

HAN YU PIN YIN DONG WU GU SHI
汉语拼音动物故事

TIAN MI DE QUAN TAO

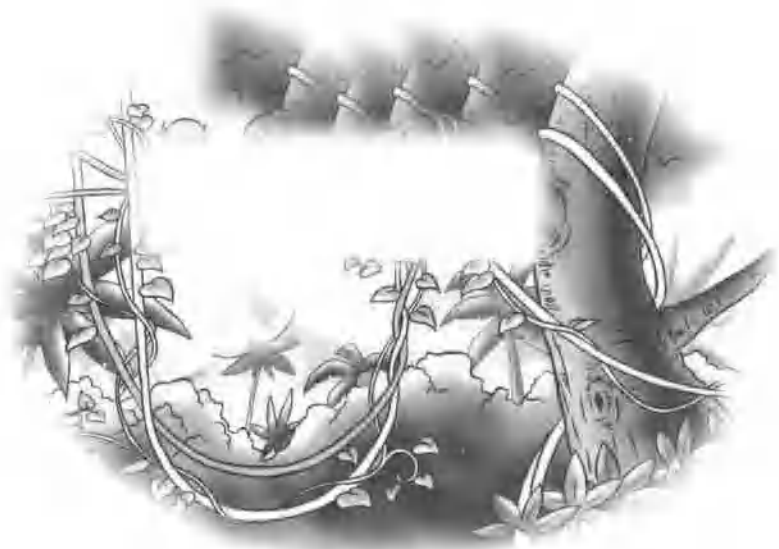
甜蜜的圈套



晨光出版社

HAN YU PIN YIN DONGWU GU SHI
汉语拼音动物故事

TIAN MI DE QUAN TAO
甜蜜的圈套



晨光出版社

责任编辑:张祖渠 黄楠

责任校对:刘洁

封面设计:四新艺术独角王卡通制作室

插图:丁仕瑾

汉语拼音动物故事

甜蜜的圈套

本社编

晨光出版社出版发行 (昆明市书林街100号)
云南省农垦印刷包装厂印装

开本:787×1092 1/32 印张:7.125 字数:140 000
1999年5月第1版 1999年5月第1次印刷
印数:1—5000

ISBN 7-5414-1607-X/G·1324 定价:6.20元

凡出现印装质量问题请与承印厂联系调换

目录



- xiǎo jī bào chóu (1)
小鸡报仇
- hóu zi zuò kè (13)
猴子做客
- jiāo ào de lǎo hǔ (18)
骄傲的老虎
- tiān shì zēn yàng tā xià lái de (28)
天是怎样塌下来的
- bān jū jiè lú shēng (36)
斑鸠借芦笙
- lǜ dòu què hé dà xiàng (46)
绿豆雀和大象
- xiǎo xǐ què de gù shì (51)
小喜鹊的故事
- wō niú hé xiǎo mì fēng (61)
蜗牛和小蜜蜂

hú li deguǐjì	(67)
狐狸的诡计	
mǎ yǐ wèi shén me shòu piàn	(72)
蚂蚁为什么受骗	
zhōng shí de huǒ bàn	(77)
忠实的伙伴	
qīng wā zhǐ lù	(87)
青蛙指路	
zhī zhū pàn àn	(98)
蜘蛛判案	
hǔ wáng de fèn nù	(105)
虎王的愤怒	
hú li de wǎn cān	(109)
狐狸的晚餐	
lǎo shǔ jià nǚ	(113)
老鼠嫁女	
shí bàng de shēng yīn	(118)
石蚌的声音	
xiǎng chī tài yáng de jū	(130)
想吃太阳的鸠	
tián mì de quān tào	(137)
甜蜜的圈套	
gū dōng	(149)
“咕咚”	

- hǔwáng hóuwánghémāotóuyīngwáng (154)
 虎王、猴王和猫头鹰王
- xiǎobái tùshǒujiā (159)
 小白兔守家
- shìshuídiūshīle wěiba (165)
 是谁丢失了尾巴
- xiǎomāozhuōdào jǐ zhīlǎoshǔ (179)
 小猫捉到几只老鼠
- qīngwājiùdàxiàng (182)
 青蛙救大象
- mǎlù wūguīhébanjiū (190)
 马鹿、乌龟和斑鸠
- bùguāngcǎidekǒngquè (194)
 不光彩的孔雀
- xǐquègào zhuàng (200)
 喜鹊告状
- jīnsèquèqǐngkè (207)
 金色雀请客
- yànzi héchán (214)
 燕子和蝉



xiǎo jī bào chóu
小 鸡 报 仇

hān í zú
〔哈尼族〕

yǒu yì zhī cǎo huā mǔ jī fū chū le sān zhī xiǎo jī
有 一 只 草 花 母 鸡，孵 出 了 三 只 小 鸡。
zhè cǎo huā jī gāo xìng jí la měi tiān wǎn shàng jìn le
这 草 花 鸡 高 兴 极 啦，每 天 晚 上 进 了
lóng zi tā dōu ràng zì jǐ de sān ge ér nǚ zuān jìn zì jǐ de
笼 子，它 都 让 自 己 的 三 个 儿 女 钻 进 自 己 的
chì bǎng xià qǔ nuǎn zǎo shàng chū lái lǐng zhe tā men
翅 膀 下 取 暖。早 上 出 来，领 着 它 们
zài yuàn zi li cǎo píng shàng wán shuǎ xún shí hái
在 院 子 里、草 坪 上 玩 耍 寻 食，还
cháng cháng jiāo chàng yì zhī dòng tīng de gē：“gū gū gū，
常 常 教 唱 一 支 动 听 的 歌：“咕 咕 咕，
zhī zhī zhī
吱 吱 吱……”

xiǎo jī màn màn zhǎng dà le néng gòu gēn zài ā mā
小鸡慢慢长大了，能够跟在阿妈
deshēnhòuzì jǐ zhǎo yì diǎn dōng xī chī yě dǒng dé le ā
的身后自己找一点东西吃，也懂得了阿
mā de ēn huì tā men jiù cháng cháng zài yì qǐ shāng yì rú
妈的恩惠，它们就常常在一起商议如
hé bào dá ā mā xiǎo mǔ jī shuō wǒ yào tiān tiān zhuō
何报答阿妈。小母鸡说：“我要天天捉
hěn duō de féi mà zha pàng xiǎo chóng gěi ā mā chī
很多的肥蚂蚱、胖小虫给阿妈吃。”
xiǎo gōng jī shuō wǒ yào tiān tiān gēn zài ā mā shēn
小公鸡说：“我要天天跟在阿妈身
biān chàng gē ràng ā mā néng shí shí tīng dào huān lè de
边唱歌，让阿妈能时时听到欢乐的
gē shēng
歌声。”

kě shì yǒu yì tiān ā mā dài zhe tā men dào shù lín
可是，有一天阿妈带着它们到树林
biān xún zhǎo shí wù shí tū rán cuàn chū lái yì zhī yě māo
边寻找食物时，突然窜出来一只野猫，
bǎ ā mā tuō zǒu le tā men jiào ya zhǎo ya zhǐ zhǎo dào
把阿妈拖走了。它们叫呀，找呀，只找到
bèi yě māo zhuā diào de jǐ gēn máo tā men fā shì zhǎng
被野猫抓掉的几根毛。它们发誓，长

dàhòuyídìngyàogěi ā māmābào chóu
大后一定要给阿妈报仇。



sānzhīxiǎojīshīquēle ā mā jiùxiāngyīwéimìng
三只小鸡失去了阿妈，就相依为命
deguòrìzidàoleqiūtiān liǎngzhīxiǎomǔjīguānzǐ
地过日子。到了秋天，两只小母鸡冠子
hóngle nàgūgūdesēngyīnyěxiàng ā mādējiàoshēng
红了，那咕咕的声音也像阿妈的叫声
le xiǎogōngjīyěnéngwōwōtíjiào le
了，小公鸡也能喔喔啼叫了。

zhèyìtiān tāmenwéizài yìqǐshāngliángshuō
这一天，它们围在一起商量说：
ā mā ài wǒmen téng wǒmen bǎ wǒmen lǐng dà wǒ
“阿妈爱我们，疼我们，把我们领大，我
men hái méi yǒu bào dá tā jiù bèi yě māo diāo zǒu le xiàn
们还没有报答，它就被野猫叼走了，现

zài dào le chū zhè kǒu qì de shí hou la yú shì xiǎo jī
在到了出这口气的时候啦。”于是，小鸡
men jiù shùn zhe yě māo táo zǒu de fāng xiàng zǒu qù
们就顺着野猫逃走的方向走去。

tā men zǒu dào kǔ zǐ lín zhōng kǔ zǐ guǒ wèn zūn
它们走到苦子林中，苦子果问：“尊
jìng de jī ā gē jī ā jiě zhè lǐ shì yě māo chū mò de dì
敬的鸡阿哥鸡阿姐，这里是野猫出没的地
fang nǐ men zěn me mào mào shī shī de lái le
方，你们怎么冒冒失失的来了？”

sān zhī jī nǐ yì yán wǒ yì yǔ de bǎ ā mā bèi yě māo
三只鸡你一言我一语地把阿妈被野猫
tuō zǒu de shì gào su le kǔ zǐ guǒ kǔ zǐ guǒ tīng le
拖走的事，告诉了苦子果。苦子果听了，
shuō nà yě māo zhēn shì kě wù wǒ zài zhè lǐ cháng jiàn
说：“那野猫真是可恶，我在这里常见
tā diào zhe jī yā pǎo wǒ gēn nǐ men yì qǐ qù ba yě xǔ
它叼着鸡鸭跑，我跟你们一起去吧，也许
néng bāng yì diǎn máng
能帮一点忙。”

sān zhī xiǎo jī tīng le fēi cháng gāo xìng zhāng zuǐ
三只小鸡听了非常高兴，张嘴
bǎ kǔ zǐ guǒ hán zhe zǒu le
把苦子果含着走了。

tā men zǒu dào yì tiáo shuǐ gōu páng gōu li yǒu yì
它们走到一条水沟旁，沟里有一只
zhī páng xiè zài xì shuǐ páng xiè wèn qīn ài de jī ā gē
只螃蟹在戏水，螃蟹问：“亲爱的鸡阿哥
jī ā jiě nǐ men pǎo zhè me yuǎn lái zuò shén me kuài huí
鸡阿姐，你们跑这么远来做什么？快回
qù ba
去吧！”

xiǎo jī men bǎ lái yì gào sù le páng xiè páng xiè tóng
小鸡们把来意告诉了螃蟹。螃蟹同
qíng de shuō wǒ céng kàn jiàn yě māo diǎo zhe yì zhī cǎo
情地说：“我曾看见野猫叼着一只草
huā jī pó cóng zhè lǐ táo zǒu hǎo ba wǒ yě gēn nǐ men
花鸡婆从这里逃走。好吧，我也跟你们
zǒu yì tàng ba xiǎo jī men fēi cháng gǎn jī páng xiè jiù
走一趟吧。”小鸡们非常感激螃蟹，就
ràng tā yòng qián zi jiā zhù gōng jī de wěi ba dài zhe zǒu
让它用钳子夹住公鸡的尾巴带着走
le
了。

tā men wǎng qián zǒu bù yuǎn jiù dào le yì kuài cài
它们往前走不远就到了一块菜
dì zhǐ jiàn yì gè mǎn shēn bái fěn de dōng guā tāng zài dì
地，只见一个满身白粉的冬瓜躺在地

lǐ dōngguā dǎng zhù le tā men wèn qīn ài de péng
里。冬瓜挡住了它们，问：“亲爱的朋
you nǐ men zhè shì yào qù gǎn nǎ ge jiē yào qù zuò nǎ ge
友，你们这是要去赶哪个街，要去做哪个
yě māo de cài ya
野猫的菜呀？”

sān zhī xiǎo jī yòu bǎ zì jǐ de zāo yù sù shuō le yí
三只小鸡又把自己的遭遇诉说了一
biàn dōngguā tīng le fēi cháng qì fèn wǒ yě hèn sǐ nà
遍。冬瓜听了非常气愤：“我也恨死那
yě māo le tā tiān tiān zài zhè lǐ hú chōng luàn chuǎng
野猫了，它天天在这里胡冲乱闯，
bàn làn le wǒ de hǎo duō ā dì ā mèi wǒ yě zhèng xiǎng
绊烂了我的好多阿弟阿妹，我也正想
chū zhè kǒu qì li yì qǐ qù ba
出这口气哩，一起去吧。”

xiǎo jī men tīng le xīn li zhēn gāo xìng tā men chě
小鸡们听了，心里真高兴，它们扯
le sān gēn téng zi yì tóu shuān zài zì jǐ de tuǐ shàng yì
了三根藤子，一头拴在自己的腿上，一
tóu shuān zhù dōngguā tuō zhe zǒu jìn le dì biān de shù lín
头拴住冬瓜，拖着走进了地边的树林
zi
子。

lín zi li yǒu yì wō mì fēng zhèng zài xīn qín de láo
林子里，有一窝蜜蜂，正在辛勤地劳
dòng zhe tā men kàn jiàn jī jiù bǎ dà wáng jiào chū lái
动着，它们看见鸡，就把大王叫出来，
xiǎo jī men xiàng fēng wáng sù shuō le lái yì fēng wáng
小鸡们向蜂王诉说了来意，蜂王
tīng le fèn fèn bù píng de shuō zhè yě māo zhēn kě wù
听了，忿忿不平地说：“这野猫真可恶，
tā jiù zhù zài lí zhè er bù yuǎn de dì fāng wǒ de hái zi men
它就住在离这儿不远的地方，我的孩子们
zhī dào ràng tā men dài zhe nǐ men qù ba
知道，让它们带着你们去吧。”

xiǎo jī men xiàng fēng wáng dào le xiè shùn zhe mì
小鸡们向蜂王道谢，顺着蜜
fēng zhǐ diǎn de fāng xiàng zǒu qù zǒu bù yuǎn yì duī niú
蜂指点的方向走去。走不远，一堆牛
shǐ lán zhù le tā men de qù lù xiǎo jī men xiǎng rào dào
屎拦住了它们的去路。小鸡们想绕道
zǒu niú shǐ què zhāo jí de shuō wèi nǐ men zài yě bù
走，牛屎却着急地说：“喂，你们再也不
néng xiàng qián zǒu le
能向前走了！”

xiǎo jī hé huǒ bàn men tīng le dōu hěn qí guài
小鸡和伙伴们听了都很奇怪，

wèn wèishénme

问：“为什么？”

niúshǐyā dīshēng yīnhuídá qiánmianbùyuǎnjiù
牛屎压低声音回答：“前面不远就

shìyěmāodejiā nǐmenyíqùjiùhuíbùláila
是野猫的家，你们一去就回不来啦！”

wǒmenzhèngshìyàoqùzhǎotāsuànzhàngbào

“我们正是要去找它算账报

chóuli

仇哩！”

xiǎojīmenyòubǎshìqingdeqǐyīnyìwǔyìshíde

小鸡们又把事情的起因一五一十地

gàosu le niúshǐ niúshǐyěhěnshēngqì dàshēngde
告诉了牛屎。牛屎也很生气，大声地

shuō zhèyěmāozhēnshìwúfǎwútiān wǒzhèmeyídà
说：“这野猫真是无法无天，我这么一大

gèer tāngzài zhè lǐ tā dōubú fàngzài yǎn li cóng zhè
个儿躺在这里，它都不放在眼里，从这

lǐ jīngguò bǎ wǒ cǎi de quán shēn dōu shì kū long wǒ yě
里经过，把我踩得全身都是窟窿，我也

gēn nǐ men qù chū chū zhè kǒu qì ba

跟你们去出出这口气吧！”

zhèyàng xiǎojīmenhéjǐgèhuǒbànyìqǐzhíwǎng

这样，小鸡们和几个伙伴一起直往

qiánzǒuqù

前 走 去。

yěmāo zhù zài yí gè liè rén gài de xiǎo zhú lóu li zhè
野 猫 住 在 一 个 猎 人 盖 的 小 竹 楼 里。这
shí shì rè hōng hōng de zhōng wǔ dāng jī dài zhe péng you
时 是 热 烘 烘 的 中 午，当 鸡 带 着 朋 友
men cháo zhú lóu zǒu lái de shí hou yě māo hái tǐng zhe
们 朝 竹 楼 走 来 的 时 候，野 猫 还 挺 着
zhàngǔgǔde dà dù zi shuì zài huǒ táng biān li
胀 鼓 鼓 的 大 肚 子 睡 在 火 塘 边 哩！

xiǎo jī men hé tā men de huǒ hàn zǒu dào zhú lóu dǐ
小 鸡 们 和 它 们 的 伙 伴 走 到 竹 楼 底
xia niú shǐ jiù shuō wǒ shǒu zài zhè lǐ ba shàng le lóu
下，牛 屎 就 说：“我 守 在 这 里 吧。”上 了 楼
tī dōng guā shuō wǒ shǒu zài zhè lǐ zhèng hǎo tā liú
梯，冬 瓜 说：“我 守 在 这 里 正 好。”它 留
zài lóu tī shàng mì fēng liú zài mén kǎn shàng jìn dào wū
在 楼 梯 上，蜜 蜂 留 在 门 槛 上。进 到 屋
li páng xiè shuō tā lí bu kāi shuǐ jiù pá jìn le shuǐ gāng
里，螃 蟹 说 它 离 不 开 水，就 爬 进 了 水 缸。
kǔ zǐ guǒ cóng jī zuǐ li tiào le chū lái kuài lè de bèng le
苦 子 果 从 鸡 嘴 里 跳 了 出 来，快 乐 地 蹦 了
yí xià yòu yí cuàn jiù tiào jìn le huǒ táng jī kàn zhe huǒ
一 下，又 一 窜，就 跳 进 了 火 塘。鸡 看 着 伙

bànmen dōu shǒu zhù le yào yǐn de dì fang jiù bǎ yě māo
伴们都守住了要紧的地方，就把野猫
wéi zài zhōng jiān dà shēng shuō wèi nǐ gāi xǐng xǐng
围在中间，大声说：“喂，你该醒醒
le
了！”

yě māo chī jīng de zhēng kāi le yǎn jīng yí jiàn páng
野猫吃惊地睁开了眼睛，一见旁
biān zhàn zhe sān zhī féi měi de jī xiǎng bu dào huì yǒu
边站着三只肥美的鸡，想不到会有
zhè yàng de hǎo shì tā xīng fèn de zhǎ ba zhe yǎn shuō
这样的好事。它兴奋地眨巴着眼说：
wǒ zhè bú shì zài zuò mèng ba
“我这不是在做梦吧？”

xiǎo jī men shuō wǒ men shì zhuān mén lái zhǎo nǐ
小鸡们说：“我们是专门来找你
de
的！”

yě māo gāo xìng de shuō lǎo tiān yǒu yǎn kě lián de
野猫高兴地说：“老天有眼！可怜的
jī er men nǐ men pái hǎo duì ràng wǒ kàn kan xiān chī
鸡儿们，你们排好队，让我看看，先吃
nǎ yì zhī ne tā yòu dé yì de pāi pāi zhàng gǔ gǔ de dù pí
哪一只呢？”它又得意地拍拍胀鼓鼓地肚皮

shuō wǒdedù zǐ hái bǎozhe ya

说：“我的肚子还饱着呀！”

zhèshí liǎng zhīmǔ jī suō jǐn le bó zi zuò chū zhǔn

这时，两只母鸡缩紧了脖子，做出准

bèi pū shàng qù de zī shì gōng jī yě áng qǐ tóu lái bǎi chū

备扑上去的姿势。公鸡也昂起头来摆出

jué dòu de yàng zi shuō nǐ hái jì de ma xià tiān de shí

决斗的样子说：“你还记得吗？夏天的时

hou nǐ bǎ wǒ mende ā mā tuō lái chī diào le jīn tiān wǒ

候，你把我们的阿妈拖来吃掉了，今天我

mén shì lái chū zhè kǒu qì de

们是来出这口气的！”

yě māo tīng le shēn cháng bó zi qiáng biàn dào

野猫听了，伸长脖子，强辩道：

bú shì wǒ wǒ bú shì tā tiào qǐ lái zhǔn bèi měng

“不是我，我不是……”它跳起来，准备猛

diào shàng yì zhī jī táo zǒu zhèng zài zhè shí hou huǒ

táng lǐ shāo rè péng zhàng de kǔ zǐ guǒ dī dā yì shēng

炸开了，喷得野猫一脸的炭火。野猫一

jīng jí máng tiào jìn le shuǐ gāng nà zǎo yǐ zhāng kāi

惊，急忙跳进了水缸。那早已张开